



JMD-X2S

Фрезерно-сверлильный станок

Язык: **RUS**

Паспорт станка



JPW (Tool) AG, Taemperlstrasse 7, CH-8117 Fällanden, Switzerland
www.jettools.com

Импортер и эксклюзивный дистрибьютор в РФ:
ООО «ИТА-СПб»
Санкт-Петербург, ул. Софийская д.14, тел.: +7 (812) 334-33-28

Представительство в Москве: ООО «ИТА-СПб»
Москва, Переведеновский переулок, д. 17, тел.: +7 (495) 660-38-83

8-800-555-91-82 бесплатный звонок по России

Официальный вебсайт: www.jettools.ru Эл. Почта: neo@jettools.ru

Made in Taiwan /Сделано в Тайване
50000065M
Июль-2015

Декларация о соответствии ЕС

Изделие: Фрезерно-сверлильный станок по металлу

JMD-X2S

Артикул: 50000065M

Торговая марка: JET

Изготовитель:

Компания JPW (Tool) AG, ул. Темперлиштрассе 5, CH-81 17 Фелланден, Швейцария

Настоящим мы заявляем под свою полную ответственность,
что данный продукт соответствует нормативным требованиям:

**2006/42/ЕС Директива о механическом оборудовании*

**2004/108/ЕС Директива по электромагнитной совместимости*

**2006/95/ЕС Директива ЕС по низковольтному электрооборудованию*

** 2011/65/ЕС Директива ЕС по ограничению использования опасных веществ*

проект выполнен в соответствии со стандартами

**** EN 13898, EN 60204-1, EN 50370-1, EN 50370-2**

Техническую документацию составил Хансйорг Бруннер, отдел управления продукцией



24 Февраля 2014 Эдуард Шарер, Генеральный директор

Компания JPW (Tool) AG, ул. Темперлиштрассе 5, CH-81 17 Фелланден, Швейцария

Инструкция по эксплуатации фрезерно-сверлильного станка JMD-X2S

Уважаемый покупатель,

Большое спасибо за доверие, которое Вы оказали нам, купив наш новый станок марки JET. Эта инструкция разработана для владельцев и обслуживающего персонала фрезерно-сверлильного станка по металлу мод. JMD-X2S с целью обеспечения надежного пуска в работу и эксплуатации станка, а также его технического обслуживания. Обратите, пожалуйста, внимание на информацию этой инструкции по эксплуатации и прилагаемых документов. Полностью прочитайте эту инструкцию, особенно указания по технике безопасности, прежде чем Вы смонтируете станок, запустите его в эксплуатацию или будете проводить работы по техническому обслуживанию. Для достижения максимального срока службы и производительности Вашего станка тщательно следуйте, пожалуйста, нашим указаниям.

Оглавление

1. Гарантийные обязательства.....	3
1.1 Условия предоставления:.....	3
1.2 Гарантия не распространяется на:.....	3
1.3 Гарантийный ремонт не осуществляется в следующих случаях:.....	3
2. Безопасность	4
2.1 Предписания оператору	4
2.2 Перед началом работы.....	5
2.3 Во время работы	5
2.4 Инструкции по заземлению	5
3. Технические характеристики	5
4. Описание станка.....	6
5. Установка станка	6
6. Работа станка.....	7
7. Дополнительные приспособления.....	7
8. Электрическая схема 220V	8

1. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

1.1 Условия предоставления:

Компания JET стремится к тому, чтобы ее продукты отвечали высоким требованиям клиентов по качеству и стойкости.

JET гарантирует первому владельцу, что каждый продукт не имеет дефектов материалов и дефектов обработки.

Jet предоставляет 2 года гарантии в соответствии с нижеперечисленными гарантийными обязательствами:

- Гарантийный срок 2 (два) года со дня продажи. Днем продажи является дата оформления товарно-транспортных документов и/или дата заполнения Гарантийного талона.
- Гарантийный, а также негарантийный и послегарантийный ремонт производится только в

сервисных центрах, указанных в гарантийном талоне, или авторизованных сервисных центрах.

- После полной выработки ресурса оборудования рекомендуется сдать его в сервис-центр для последующей утилизации.
- Гарантия распространяется только на производственные дефекты, выявленные в процессе эксплуатации оборудования в период гарантийного срока.
- В гарантийный ремонт принимается оборудование при обязательном наличии правильно оформленных документов: гарантийного талона, согласованного с сервис-центром образца с указанием заводского номера, даты продажи, штампом торговой организации и подписью покупателя, а также при наличии кассового чека, свидетельствующего о покупке.

1.2 Гарантия не распространяется на:

- сменные принадлежности (аксессуары), например: сверла, буры; сверлильные и токарные патроны всех типов и кулачки и цанги к ним; подошвы шлифовальных машин и т.п. (см. список сменных принадлежностей (аксессуаров) JET);
- быстроизнашиваемые детали, например: угольные щетки, приводные ремни, защитные кожухи, направляющие и подающие резиновые ролики, подшипники, зубчатые ремни и колеса и прочее. Замена их является платной услугой;
- оборудование JET со стертым полностью или частично заводским номером;
- шнуры питания, в случае поврежденной изоляции замена шнура питания обязательна.

1.3 Гарантийный ремонт не осуществляется в следующих случаях:

- при использовании оборудования не по назначению, указанному в инструкции по эксплуатации;
- при механических повреждениях оборудования;
- при возникновении недостатков из-за действий третьих лиц, обстоятельств непреодолимой силы, а также неблагоприятных атмосферных или иных внешних воздействий на оборудование, таких как

- дождь, снег повышенная влажность, нагрев, агрессивные среды и др.;
- при естественном износе оборудования (полная выработка ресурса, сильное внутреннее или внешнее загрязнение, ржавчина);
- при возникновении повреждений из-за несоблюдения предусмотренных инструкцией условий эксплуатации (см. главу «Техника безопасности»);
- при порче оборудования из-за скачков напряжения в электросети;
- при попадании в оборудование посторонних предметов, например, песка, камней, насекомых, материалов или веществ, не являющихся отходами, сопровождающими применение по назначению;
- при повреждении оборудования вследствие несоблюдения правил хранения, указанных в инструкции;
- после попыток самостоятельного вскрытия, ремонта, внесения конструктивных изменений, несоблюдения правил смазки оборудования;
- при повреждении оборудования из-за небрежной транспортировки. Оборудование должно перевозиться в собранном виде в упаковке, предотвращающей механические или иные повреждения и защищающей от неблагоприятного воздействия окружающей среды.
- Гарантийный ремонт частично или полностью разобранного оборудования исключен.
- Профилактическое обслуживание оборудования, например: чистка, промывка, смазка, в период гарантийного срока является платной услугой.
- Настройка, регулировка, наладка и техническое обслуживание оборудования осуществляются покупателем.
- По окончании срока службы рекомендуется обратиться в сервисный центр для профилактического осмотра оборудования.
- Эта гарантия не распространяется на те дефекты, которые вызваны прямыми или косвенными нарушениями, невнимательностью, случайными повреждениями, неквалифицированным ремонтом, недостаточным техническим обслуживанием, а также естественным износом.
- Гарантия JET начинается с даты продажи первому покупателю.
- JET возвращает отремонтированный продукт или производит его замену бесплатно. Если будет установлено, что дефект отсутствует, или его причины не входят в объем гарантии JET, то клиент сам несет расходы за хранение и обратную пересылку продукта.

- JET оставляет за собой право на изменение деталей и принадлежностей, если это будет признано целесообразным.

2. БЕЗОПАСНОСТЬ

- ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ, ПРЕЖДЕ ЧЕМ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ЭТОТ СТАНОК

2.1 Предписания оператору

- ЗДРАВЫЙ СМЫСЛ И ОСТОРОЖНОСТЬ - ЭТИ ХАРАКТЕРИСТИКИ НЕЛЬЗЯ ВКЛЮЧИТЬ НИ В ОДИН ТОВАР. ПОЭТОМУ ЭТИ СВОЙСТВА ДОЛЖНЫ БЫТЬ У ОПЕРАТОРА. ПОЖАЛУЙСТА, ПОМНИТЕ:
- Данный станок является станком класса «хобби», и предназначен для индивидуального (бытового) применения, т. е. по своим конструктивным особенностям и техническим характеристикам станок не предназначен для использования на производстве. Если Вы планируете эксплуатировать станок в более производительных условиях, рекомендуем проконсультироваться с представителем продавца или сервисного центра JET о возможностях оборудования.
- При использовании электроинструмента, машин или оборудования необходимо всегда соблюдать основные меры предосторожности, чтобы снизить риск пожара, поражения электрическим током или физического увечья.
- Содержите рабочую зону в чистоте. Помните, что беспорядок приводит к травмам.
- Следите за условиями в зоне работы. Не используйте машины или силовые инструменты в сырых, влажных или плохо освещенных местах. Не подвергайте оборудование воздействию дождя, поддерживайте хорошее освещение рабочей зоны. Не используйте инструменты рядом с легковоспламеняющимися газами или жидкостями.
- Держите детей подальше, дети не должны допускаться в рабочую зону.
- Будьте осторожны, чтобы защититься от электрошока. Избегайте телесного контакта с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты, а также охлаждающие устройства.
- Будьте бдительны. Никогда не управляйте приборами, если вы устали.
- Не работайте с продуктом, если вы находитесь под воздействием алкоголя или лекарств. Внимательно читайте предупредительные надписи на рецептах, чтобы определить, может ли

снизиться ваша быстрота реакции и трезвость суждений после принятия лекарства.

- Не надевайте свободную одежду или украшения, т.к. они могут попасть в подвижные детали.
- Чтобы спрятать длинные волосы, носите специальные головные уборы.
- Используйте защитные приспособления для глаз и ушей. Необходимо всегда их одевать.
- Всегда используйте нормальную опору для ног и сохраняйте равновесие.
- Не перегибайтесь через станок и не наклоняйтесь над ним.

2.2 Перед началом работы

- Когда станок не используется, и прежде чем включать его в розетку, убедитесь, что выключатель стоит в положении ВЫКЛЮЧЕНО.
- Не пытайтесь использовать неподходящие приспособления в попытке превысить производительность станка. У дилера или производителя станка можно приобрести одобренные аксессуары.
- Проверьте любой станок на предмет поврежденных деталей, прежде чем начать его использование, любая деталь, которая кажется поврежденной, должна быть внимательно проверена, чтобы определить, правильно ли она работает и выполняет предназначенные для нее функции.
- Проверьте выравнивание и крепление всех подвижных деталей, сломанные детали или крепежные приспособления, а также любые другие состояния, которые могут отразиться на правильной работе. Любая поврежденная деталь должна быть должным образом отремонтирована или заменена квалифицированным техническим работником.
- Не используйте инструмент, если любой выключатель не выключает или работает неправильно.

2.3 Во время работы

- Никогда не заставляйте инструмент или приспособление делать работу для более крупного промышленного инструмента. Он разработан для того, чтобы лучше и безопаснее выполнять ту работу и с той производительностью, для которой он предназначен.
- Никогда не носите инструмент за силовой шнур.
- Всегда отключайте шнур из розетки. Никогда не выдергивайте шнур из стены.
- Всегда отключайте машину, прежде чем выключить ее из розетки.

- ЕСЛИ У ВАС ИМЕЮТСЯ ВОПРОСЫ ОТНОСИТЕЛЬНО ТОГО, КАКОЕ СОСТОЯНИЕ ЯВЛЯЕТСЯ БЕЗОПАСНЫМ, А КАКОЕ ОПАСНЫМ, НЕ НАЧИНАЙТЕ РАБОТУ СО СТАНКОМ!

2.4 Инструкции по заземлению

- Данный станок имеет штепсельную вилку с тремя контактами, третий контакт - это заземление. Вставляйте этот шнур только в розетку с заземлением. Не пытайтесь удалить защиту заземляющего шнура. Эксплуатация станка без заземления приведет к угрозе безопасности и снятию гарантии.
- НЕ ПЫТАЙТЕСЬ КАК-ЛИБО ИЗМЕНЯТЬ ВИЛКУ, ЕСЛИ У ВАС ЕСТЬ СОМНЕНИЯ, ВЫЗОВИТЕ КВАЛИФИЦИРОВАННОГО ЭЛЕКТРИКА

3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Макс. диаметр сверления	20 мм
Макс. диаметр торцевой фрезы	50 мм
Макс. диаметр концевой фрезы	16 мм
Частота вращения, плавно.....	100-2000 об/мин
Конус шпинделя	Mk-3
Зажимная тяга.....	M12
Ход пиноли шпинделя	70 мм
Расстояние шпиндель-стойка.....	190 мм
Расстояние шпиндель-стол.....	340 мм
Размер стола по оси X и Y	595x140 мм
Ход стола по оси X и Y	394x185 мм
T-образные пазы, Z.....	12 мм
Выходная мощность.....	0,75 кВт/S1 100%
Габаритные размеры	725x620x880 мм
Масса	110 кг

***Примечание:** Спецификация данной инструкции является общей информацией. Данные технические характеристики были актуальны на момент издания руководства по эксплуатации.

Производитель оставляет за собой право на изменение конструкции и комплектации оборудования без уведомления потребителя.

Настройка, регулировка, наладка и техническое обслуживание оборудования осуществляются покупателем.

В технических характеристиках станков указаны предельные значения зон обработки, для оптимального подбора оборудования и увеличения сроков эксплуатации выбирайте станки с запасом.

Станок предназначен для эксплуатации в закрытых помещениях с температурой от 10 до 35°C и относительной влажностью не более 80%. Во избежание преждевременного выхода электродвигателя станка из строя и увеличения ресурса его работы необходимо: регулярно

очищать электродвигатель от стружки и пыли;
контролировать надежность контактов
присоединенных силовых кабелей;
контролировать соответствие сечения силового
или удлинительного кабеля.

Распаковка и подготовка к использованию
Прежде чем распаковать, вы должны тщательно
осмотреть упаковку, чтобы проверить, имеются ли
на ней повреждения, и могут ли они отразиться на
машине, в этом случае, пожалуйста, свяжитесь
заранее с дистрибьютором.

Аккуратно распакуйте станок, проверьте
различные типовые аксессуары и их количество,
чтобы убедиться, что они соответствуют
упаковочному листу в упаковке.

Защитные кожуха, отдельные детали из пластика
и алюминия, используемые в конструкции станка,
выполняют предохранительные функции. Замена
по гарантии такие детали не подлежат.

4. ОПИСАНИЕ СТАНКА



Рис.1

- A. Панель управления
- B. Индикация выката пиноли
- C. Винт микроподачи
- D. Защитная крышка
- E. Фрезерная головка
- F. Переключатель на микроподачу

- G. Ручка выката пиноли с кнопкой переключения
движения шпинделя на реверс
- H. Маховик перемещения фрезерной головки
- I. Крестовой стол с «Т»-образными пазами
- J. Маховик поперечного перемещения стола
- K. Чугунное основание станка
- L. Сверлильный патрон за защитным экраном
- M. Направляющая «ласточкин хвост», с
пылезащитным экраном
- N. Маховик продольного перемещения стола
- O. Колонна

Станок предназначен как для фрезерования, так и
для сверления и нарезания резьбы. Станок имеет
приятный дизайн, работает на широком
диапазоне скоростей вращения шпинделя и прост
в эксплуатации.

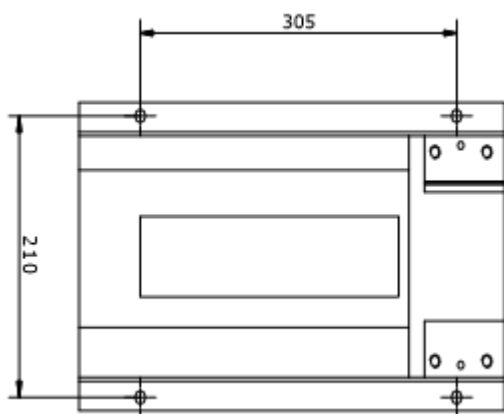
Предназначен для промышленного
использования при выполнении операций
фрезерования, сверления, нарезания резьбы,
развертывания, фрезерования уступов и
плоскостей. Подходит для работы с металлами и
другими материалами.

5. УСТАНОВКА СТАНКА

ОСТОРОЖНО!

НЕ ПЫТАЙТЕСЬ ИСПОЛЬЗОВАТЬ СТАНОК ДО
ЗАВЕРШЕНИЯ УСТАНОВКИ И ПРОВЕДЕНИЯ ВСЕХ
ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫХ ПРОВЕРOK В СООТВЕТСТВИИ С
ДАННЫМ РУКОВОДСТВОМ

Станок должна устанавливаться на прочном и
устойчивом верстаке достаточной высоты, так
чтобы вам не приходилось сгибаться, чтобы
производить нормальные операции.
Убедитесь, что место достаточно освещено, чтобы
вам не пришлось работать в собственной тени.
Мы настоятельно рекомендуем, чтобы машина
была крепко прикручена болтами к прочному
верстаку с использованием просверленных
отверстий, чтобы прочно закрепить ножки
машины. Это обеспечит достаточную устойчивость
и соответственно дополнительную безопасность.
Чтобы сделать это, сначала просверлите четыре
сквозных отверстия диаметром M12 в рабочей
поверхности, на расстоянии, показанном на
рисунке ниже, а затем используйте болты M12
соответствующей длины, а также плоские шайбы
(не включены в комплект поставки).



6. РАБОТА СТАНКА



1. Вставьте штепсельную вилку в розетку. Затем сбросьте аварийный переключатель путем поворачивания красной круглой головки выключателя. Загорится дисплей частоты вращения шпинделя, значит питание включено.
2. Нажмите кнопку «Пуск» (зеленая овальная кнопка с обозначением «I») на сенсорной панели, на дисплее скорости вращения шпинделя с правой стороны появится надпись «0100 FORWARD». Примечание: «0100 FORWARD» означает самую низкую скорость станка.
3. Далее можно нажимать кнопки «↑» или «↓». При нажатии кнопки «↑» шпиндель будет вращаться в прямом направлении, при нажатии кнопки «↓» - в обратном.
4. Нажмите кнопку «+», частота вращения шпинделя увеличится. Есть два способа увеличения частоты вращения шпинделя: при однократном коротком нажатии на кнопку частота возрастет на 10 об/мин, при долгом нажатии на кнопку «+» скорость будет быстро увеличиваться, максимальная частота – 2000 об/мин. Также можно уменьшить частоту вращения шпинделя, нажав на кнопку «-». Уменьшение частоты осуществляется аналогично увеличению.

5. Нажмите кнопку «Стоп» (красная овальная кнопка с обозначением «0»), шпиндель остановится. При повторном нажатии кнопки «Пуск» шпиндель автоматически начнет вращаться с той скоростью, которая была установлена последней. При возникновении аварийной ситуации при работе на фрезерном станке нажмите на «Аварийный выключатель», и станок отключится.
6. Нажмите кнопку «Нарезание резьбы» (с изображением метчика, кнопка находится над кнопкой «+»), над ней загорится лампочка. Это означает включение режима нарезания резьбы, а кнопки на панели, изменяющие направление вращения шпинделя становятся неактивны.
7. Нарезание резьбы: максимальная частота вращения шпинделя в режиме нарезания резьбы составляет 500 об/мин. Нажмите кнопку на конце рукоятки: один раз для вращения шпинделя в прямом направлении, повторно – для реверса. Управлять шпинделем очень просто, так как на станке имеется три рукоятки, каждая из которых имеет на конце управляющую кнопку.
- 8.

Для включения микроподачи, необходимо заблокировать выкат пиноли затягиванием рукоятки (F, рис.1). Микроподача обеспечивается поворотом маховичка (C, рис.1).

7. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИСПОСОБЛЕНИЯ

50000037	JMD-1, JMD-2, JMD-3, набор концевых фрез из быстрорежущей стали 3, 4, 5, 6, 8, 10 мм
50000055	JMD-3, автоматическая подача по оси X
50000056	JMD-3, закрытая подставка
50000057	JMD-3, стол для горизонтального фрезерования
50000058	JMD-3, поворотные тиски 80x100 мм
50000059	JMD-3, комплект прихватов для Т-образного паза 12 мм
50000060	JMD-3, набор цанг Mk-3 Ø4, 6, 8, 10, 12, 14, 16 мм
50000061	JMD-3, набор концевых фрез из быстрорежущей стали 4, 6, 8, 10, 12, 14, 16 мм
50000062	JMD-3, торцевая фреза Ø30 мм Mk-3 со сменными пластинами
50000063	JMD-3, регулируемый наклонный стол
50000064	JMD-3, угловые тиски 100 мм
50000065	JMD-3, поворотный стол Ø150 мм
50000066	JMD-3, диск для поворотного стола 50000065
50000067	JMD-3, задняя бабка для поворотного стола 50000065
50000068	JMD-3, фланец патрона для монтажа планшайб 50000915 /916 на 50000065

8. ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА 220V

